

snuli, abyste se nermoutili, ** ja-ko i jini, kteříž naděje nemají.

14. Nebo jakož *věřime, že Je-žíš umřel, a z mrtvých vstal, takť Bůh i ty, kteříž by zesnuli v Ježíšovi, přivede s nim.

15. Toto zajiště vám pravíme *slovem Páně, o že my, kteříž živi pozůstaneme do příchodu Pa-ně, nepředějíme těch, kteříž ze- snuli.

16. Nebo sám ten * Pán s zvu- kem ponoukajícím, s hlasem arch- anděla a s troubou Boží stoupí s nebe, a mrtví v Kristu ** vsta- nou nejprvé.

17. Potom my živi pozůstavení spolu s nimi * zachvácení bude- me o do oblaků, vsťíc Pánu v povětří, ** a tak vždycky se Pá- nem budeme.

18. A protož * potěšujte jedni druhých těmito slovy.

KAPITOLA 5.

Vypravuje apoštol, že nenadále strašlivý Páně den hřmítky přikvácí, 4. z čehož se pobožní třásní, 6. i k bedlivosti po- noukati mají, 12. alužebník Křesťovských dráze sobě vážíce, i poslušně náste- dujice.

1. Časích pak a chvilcích, o brat- ři, nepotřebujete, aby vám psáno bylo.

2. Nebo vy sami výborně víte, že ten den Páně jako zloděj v noci, tak přijde.

3. Nebo když dějí: * Pokoj a bez- pečnost, tedy rychle přijde na o ně zahynouti, jako bolest ženě těhotné a neujdouť.

4. Ale vy, bratři, nejste ve tmě, aby vás ten den jako zloděj zachvátil.

5. Všickni vy synové světla jste, a synové o dne. Nejsmeť noci, ani tmy.

6. Nespěmež * tedy, o jako jini, ale bděme, a ** střízliví budně.

7. Nebo kteříž spí, v noci spí, a kteříž se opíjejí, v noci opili jsou.

8. Ale my, synové dne, jsouce, střízliví budně, * obléčení jsouce, v pancíř víry a lásky, a v letku naděje spasení.

L i s t p r v n í k T e s s a l o n i c e n s k ý m p s a n ý j e s t v * A t e n á c h .

9. Nebo * nepostavil nás Bůh k hněvu, ale k nabytí spasení, skrze Pána našeho Ježukrista,

10. Kterýž umřel za nás, * aby- chom, buď že bdíme, buď že spí- me, spolu s ním živi byli.

11. Protož napomínejte se ve- spolek, a vzdělávejte jeden dru- hého, jakož i činíte.

12. Prosímeť pak vás, bratři, znejtež ty, kteříž * pracují mezi vámi, a napomínají jsou vám v Pánu, a napomínají vás,

13. A velice je * milujte pro prá- ci jejich. A mějte se k sobě ve- spolek pokojně.

14. Prosímeť pak vás, bratři, * na- pomínejte z řádu vystupujících, po- těšujte choullostivých, o snázejte mdlé, trpělivě se mějte ke všech- něm.

15. Vizte, aby někdo * zlého za zlé neodplacoval, ale vždycky ú- činnosti dokazujte, i k sobě ve- spolek i ke všechněm.

16. Vždycky se * radujte,

17. Bez * přestání se modlte,

18. Ze všeho * díky činite; nebo ta, jest vůle Boží v Kristu Ježíši při vás.

19. Duchu * neuhášejte,

20. Prorocivím nepohrdajte, jest, toho se zkušte; což dobrého 22. Od všeliké zlé * tvárnosti se varujte.

23. Sám pak * Bůh pokoje po- svěťtíž vás ve všem, a celý váš duch i duše i tělo bez úhony ku přísti Pána našeho Ježukrista za- chováno budí.

24. Věrnýť * jest ten, kterýž po- volal vás, kterýž také i učinil fo- 25. Bratři, modlte se za nás.

26. Pozdravte * všech bratří s políbením svatým.

27. Zavazujteť * vás skrze Pána, aby člen byl list tento všechněm bratřím svatým.

28. Milost * Pána našeho Ježu- krista s vámi. Amen.

DRUHÁ EPISTOLA (S.) PAVLA APOŠTOLA K TESSALONICENSKÝM.

KAPITOLA 1.

Z zdůtvá vřív a lásky při těch bratřích 8. váčné Bohu děkuje apoštol, 5. a jich v tom připočináním i hrozné a věčné nad bezbožnými pomstý. 7. i přeroková- ná avatým se přiblížující odplaty po- trvnuje.

Pavel a Silván a Timoteus církvi Tesselonicenské v Bohu Otci na- šem a Pánu Ježíši Kristu.

2. Milost vám a pokoj od Boha Otce našeho a Pána Ježukrista.

3. Povinnýť jsme * díky činiti Bohu vždycky z vás, bratři, tak jakž hodné jest, proto že velmi o roste víra vaše, a rozmáhá se láska jednoho každého z vás, všechněch k sobě vespolek,

4. Tak že my se vámi v zbořích Božích * chlubíme, vaši trpěli- vosti a věrou ve všech protivně- stích vašich a ssouzeních, kteráž snášíte.

5. A tať jsou zjevny * důvod spravlivého soudu Božího, aby- ste tak za o hodné jmíni byli krá- lovství Božího, pro něž i ** trpíte.

6. Poněvadž spravlivé jest u Boha, aby zase odplaceno bylo těm, kteříž vás ssuzují, ssouzením,

7. Vám pak, kteříž úzkost trpíte, Pána Ježíše s nebe s anděly o mo- cty jeho,

8. V * plameni ohně, kterýž po- mestu uvede na ty, jesto neznaří Boha, o a neposlouchají evange- lium Pána našeho Ježukrista,

9. Kteríž pomstu * ponesou, věč- ně zahnouť, od tváři Páně, a od slávy moci jeho.

10. Když přijde, aby oslaven byl v svatých svých, a předivný u- kázal se ve všech věřících, (nebo určeno jest svědectví našemu u vás), v onen den.

11. Pročež i * modlíme se vždy- cky za vás, aby vás hodné učinili ráci povolání toho Bůh náš, a vyplní všecku dobře libou vůli dobrotivosti, i skutek víry mocné,

12. Aby * oslaveno bylo jméno Pána našeho Ježukrista v vás, a vy v něm, podlé milosti Boha na- šeho, a Pána Ježukrista.

DRUHÁ EPISTOLA (S.) PAVLA APOŠTOLA K TESSALONICENSKÝM.

KAPITOLA 2.

Žádá za to, aby byli státi, 9. a falešným budoucích věci předpovídáním nedall se kornouti, 8. ale se vzdáti, že antikrist prvé se má zjevití, i království, 7. i odo Pána teprv zabít byti; 10. protož, aby s dobrou myslí zaschovávat to, což jim vydal apoštol, uslovav.

Prosímeť pak vás, bratři, skrze přísti * Pána našeho Ježukrista, a naše shromáždění o v něj.

2. Abyste se nedali rychle vyvrážeti z mysli, ani kornouti, buď * skrze ducha, buď skrze řeč, neb skrze list, jako od nás poslati, jako by na- stával den Kristův.

3. Nesvodíž * vás žádný nížá- ným obyčejem. Neboť nenastane, leč až první přijde odstoupení, o a zjeven bude ten člověk hří- cha, syn zatracení,

4. Protivící a * povyšující se nade všecko, což slove Bůh, aneb čemuž se děje Božská řeč, tak že se v chrámě Božím jako Bůh po- sadí, podčínaje sobě, o jako by byl Bůh.

5. Nepomníte-liž, že ještě * byv u vás, o tom jsem vám pravil?

6. A nyní co mešká, víte, totiž aby on zjeven, byl časem svým

7. Nebo * již tajemství neprá- vosti pusobí, toliko až by ten, kte- rýž jej združuje nyní, z prostředku byl vyvržen.

8. A tebdážť zjeven bude ten bezbožník, kteréhož Pán * zabije duchem úst svých, a zkaží zjeve- nim jasné přítomnosti své,

9. Toho nešlechtníka, jehož přif- ťí jest podlé mocného * díla sa- tanova, se o vsí moci a divy i zá- zraky živými,

10. A se všelikým podvodem ne- pravosti v těch, * kteříž hynou, o proto že lásky pravdy nepřijali, aby spasení byli.

11. A protož pošle jim Bůh moc- né dílo podvodů, aby věřili lži,

12. A aby odsouzeni byli všickni, kteříž * neuvěřili pravdě, ale ob- líbili sobě nepravost.

13. Mýl pak isme povinni děkovati Bohu vždycky z vás, bratři Pánu milí, že * vyvolil vás Bůh od počátku k spasení, v posvěcení Ducha, a u víře pravdy.
*Efez.1,4. ITes.1,4. ITim.1,9.
14. K čemuž * povolil vás skrze evangelium naše, k dojití slávy Pána našeho Jezukrista. *ITes.5,10.
15. A protož, bratři, stůjtež, a držtež se učení vydaného, jemuž jste se naučili, buď skrze řeč, buď skrze list náš.
16. Ten pak náš Pán Ježíš Kristus a Bůh i Otec náš * kterýž zamiloval nás, a dal potěšení věčné, a naději dobrou z milosti,
*Jan.3,16. K.5,8.
17. Potěšuj srdcí vašich, a utvrďz vás v každém slovu i skutku dobrém.

KAPITOLA 3.

Ponouká apoštol k snáženosti v svatých modlitbách, 6. a varování se neřádných a nepokojných bratří, 14. kteříž by tím zahanbeni jsouce, snáze napravaveni býti mohli.

- Dále * pak, bratři, o modlte se za nás, aby slovo Páně ** roz-máhalo se a slaveno bylo, jako i u vás, *Filip.4,8. Or.15,30. **Mat.9,38.
2. A abychom * vysvobození byli od nezhedných a zlých lidí. Neboť ne všech jest víra. *Sk.2,40.
3. Ale věrný jest Pán, o kterýž utvrďz vás, a * ostříhati bude od zlého. *I Kor.1,9. Or. Petr.5,10. **Jan.17,15.
4. Doufámeť pak v Pánu o vás, že lo, což vám předkládáme, činite i činiti budete.
5. Pán pak spravuj srdce vaše k lásce Boží, a k trpčlivému očekávání Krista.
6. Přikazujemeť pak vám, bratři, abyste se * oddělovali od každého bratra, kterýž by se choval o ně-

Druhý list k Tessalonicenským páán byl * z Atén. *Sk.17,15,16.

KAPITOLA 1.

Pětí měv apoštol o Efezské, aby od falkených apoštolů podvedeni nebyli, 3. Timotea př nich nechal, 5. Jemuž pravý cíl zákona Páně ukázal, 12. milosrdentství Boží př sobě i při jiných zveřičuje, 18. a Timoteovi, aby dobrého svědomí ostříhal, přikazuje.

1. Fádňá, a ne podle naučení ** vydaného, kterýž přijal od nás.
*R.16,17. Or. Tes.4,11. **ITes.2,15.
7. Nebo sami víte, kterak jest potřeba následovati nás, poně-vadž jsme se nechovali mezi vámi neslušně.
8. Aníž jsme darmo chleba jedli u koho, ale * s prácký * pocházejí, ve dne i v noci dělájece, abychom žádnému z vás nebyli k obtížím.
*Sk.20,9,4.
9. Ne jako bychom * neměli k tomu práva, ale o abychom se vám za příklad vydali, abyste nás následovali.
*Mat.10,10. I Kor.9,4,6. Or. 4,16.
10. Nebo i když jsme byli u vás, * nechce dělati, aby také nejdli.
*I M.9,19.
11. Slysímeť zajisté, že někteří mezi vámi chodí nespůsobně, nic nedělajíce, ale v neužitečné věci se vydávajíce.
12. Protož takovým přikazujeme a napomináme jich skrze Pána našeho Jezukrista, aby o pokojné práci, svůj chléb * jedli. *R.15,30. *Efez.4,28. ITes.4,11. **Mat.6,11.
13. Vy pak, bratři, * neoblevujte dobře čínice.
14. Pakli kdo neuposlechně skrze psání řeči naší, toho znamenajite, a nemějte s ním nic činiti, aby se zastyděl.
15. A však nemějte ho za nepřitele, ale napomínejte jako bratra.
16. Sám pak * ten Pán pokojje dějz vám vždycky pokoj všelijakým způsobem. *R.15,33. Or. Mat.24,20.
17. Pozdravení mou * rukou Pavlovou, což jest za znamení v každém listu. Takť obyčejně pší.
*I Kor.16,21.
18. Milost Pána našeho Jezukrista se všechněmi vámi. Amen.
*Sk.17,15,16.

PRVNÍ EPIŠTOLA (S.) PAVLA APOŠTOLA

K TIMOTEOVI.

Pavel, apoštol Ježíše Krista, * po-dlé zřízení Boha spasitele našeho, a Pána Jezukrista, nadaje naši, *Sk.9,15.

2. Timoteovi, * vlastního synu pokoj od Boha Otce našeho, a od Krista Ježíše Pána našeho. *Tit.1,4.

3. Jakož jsem prosil tebe, * abys povstál v Efezu, když jsem šel do Makedonie, viziz, abys přikázal o některým jiného učení neučiti, *Sk.20,1,3. Or. Gal.1,6,7.
4. Ani oblibovati * Bášni a o vypravování rodů, čemuž konce nemám, odkudž jen hádky ** pocházejí, více nežli vzdělání Boží, kteréž jest u víře.
*ITim.2,16. Or. 1,9. **ITim.6,4.
5. Ješto * konec přikázání jest láska z srdce čistého, a z svědomí dobrého a z víry neosmetené. *Kaz.12,13. Lnk.10,27. R.13,8,10. Gal.5,14.
6. Od čehož někteří jako od cíle pohlouďše, uchýlili se k marnomluvnosti, * * *
7. Chciťvis býti * učitelé zákona, a nerozuměš, ani co mluví, ani čeho zastávají.
8. Víme pak, že * dobrý jest zákon, když by ho kdo náležitě užíval, * * *
9. Toto * znaje, že spravedlivěmu není uložen zákon, ale o nepravým a nepoddaným, bezbožným a hříšníkům, nešlechteiným a nečistým, mordětům otců a matek, vražděním, * * *
10. Smlínikům, samcožníkům, těm, kteříž lidi kradou, lhařům, krivým přísězníkům, a jestli co jiného, ješto by bylo na odpor zdravému učení, * * *
11. Podlé slavného * evanglium blahoslaveného Boha, o kteréž mně jest svěřeno. *K.6,15. Or. Tes.2,4.
12. Protož děkuji tomu, kterýž mne zmocnil, Kristu Ježíši Pánu našemu, že mne za * věrného soudil, aby mne v službě té postavil, *Sk.9,15.
13. Ješto jsem prvě byl * ruhač, a protivník, a ukrutník. Ale milost z neznámosti činil v měvěře.
14. Rozhojnila * se pak náramně milost Pána našeho, s věrou a s milováním v Kristu Ježíši. *R.5,20.
15. Věrnáť * jest tato řeč a všelijak oblibení hodná, že o Kristu Ježíš přišel na svět, aby ** hříšné spasil, z nichž já prvni jsem * * *
16. Ale * proto milosrdentství jsem došel, aby na mně prvním dokázal Ježíš Kristus všeliké dobrotivosti, ku příkladu těm, kteříž mají uvěřiti o v něho, k životu věčnému. * * *
17. Protož králi věků * nesmí-li

KAPITOLA 2.

Pině k moditbám 2. i za vrchnost napomíná, 5. předkládaje prostředníka pravého Krista, 8. a věd, aby se oddělili na všelikém místě počtýe a slusně mluví, jakž na pobožné mužě, 9. a šlechteině ženy náleží.

- Napominámť pak, aby * přede vším činěny bývaly pokorné modlitby, prosby, žádosti a díky činně na za všecky lidi, * * *
2. Za * krále i za všecky v moci postavené, abychom pohodlný a pokojný život vedli ve vši pobožnosti a šlechteinosti. * * *
3. Nebo tot jest * dobré a vzácné, než před spasitelem našim Bohem, * * *
4. Kterýž chce, * aby všickni ty lidé spaseni byli, a k * * *
5. Jedenť * jest zajistě Bůh, jeden také i o prostředník Boží lidský, člověk Kristus Ježíš, * * *
6. Kterýž * dal sebe samého mzdu na o vykoupění za ** všecky, na osvědčení časem o svém. * * *
7. K čemuž * postaven jsem já za kazatele a apoštola, (pravduť o pravím v Kristu a neklamámť) za učitele pohanů u ** víře a pravdě. * * *
8. Protož chciť bych, aby se modlili muži * na všelikém místě, pozdvihujice čistých o rukou, bez hněvu a bez ** roztržitosti. * * *
9. Takž také i ženy aby se * oddělovaly s o stydlivostí a s střídmostí ozdobovaly, ne ** krásliváním sobě vlasů, neb zlatem, * * *
2) vneljaci.

Druhý list k Tessalonicenským páán byl * z Atén. *Sk.17,15,16.